

# Trams in Helsinki

Trams have been a part of the Helsinki scene for a century. For almost as long they have featured in postcards of the city.

The postcards and the two photographs featured in this booklet have been selected from the collection built up over several decades by Teuvo Termonen. The collection contains literally hundreds of cards with trams and streetcars as their subject. From these we have chosen a set to depict the development of Helsinki and its tram service.

## *Regular service from 1891*

The Helsinki Tramcar and Omnibus Company launched a regular tramcar service using horse-drawn trams on June 21st, 1891. By this time the two lines in operation - Kaivopuisto to Töölö and Lapinlahti to Sörnäinen - had been laid out to their full extent. Experimental tram traffic had been undertaken in the previous year. Public transport in Helsinki using horsedrawn omnibuses dates from March 14st, 1888.

The traffic was initially handled with 15 closed and 4 open-topped cars, purchased from Denmark. The overall track length came to 4,856 metres. The cars were drawn by a single horse, but on uphill gradients an extra animal was required, and after performing his duties the horse would always be led back to the bottom of the hill to await the next tram. The cars had seating for 14 persons, and standing room for a further eight passengers.

In 1991, Helsinki City Transport operates trams on 11 lines. The fleet of cars comprises 30 four-axle motor units and 82 articulated trams. The overall length of the tram network is close to 90 kilometres.

*Cover picture: The photograph dates from around 1910, and shows the area now occupied by the "Three Smiths" statue at the junction of Mannerheimintie and Aleksanterinkatu. Just as it is today, this downtown area was the interchange point for several tram lines.*

# Die Straßenbahn in Helsinki

Die Straßenbahn gehört schon seit einem Jahrhundert zum Stadtbild von Helsinki. Fast ebenso lange sind Straßenbahnwagen auch auf Postkarten von Helsinki abgebildet.

Die Postkarten dieses Prospekts sowie die beiden Fotos stammen aus einer Privatsammlung, die Teuvo Termonen im Laufe von Jahrzehnten zusammengetragen hat. Die Zahl der Postkarten mit Straßenbahnmotiven geht in die Hunderte. Aus ihnen wurde eine Serie zusammengestellt, die die Entwicklung der Straßenbahn in Helsinki veranschaulicht.

## *Linienverkehr seit 1891*

Die Straßenbahn- und Omnibusgesellschaft Helsinki nahm am 21.6.1891 offiziell den regelmäßigen Schienenverkehr mit Pferdebahnen auf. Zu dem Zeitpunkt waren die Strecken der Linien Kaivopuisto - Töölö und Lapinlahti - Sörnäinen schon voll ausgebaut. Der Verkehrsverkehr hatte ein Jahr zuvor begonnen, der Nahverkehr mit pferdegezogenen Omnibussen am 14.3.1888.

Der Verkehr wurde mit 15 gedeckten und 4 offenen Wagen betrieben, die aus Dänemark stammten. Die beiden Strecken hatten eine Gesamtlänge von 4.856 Meter. Den Wagen war ein Pferd vorgespannt, aber an Steigungen wurde ein Hilfspferd benötigt, das nach getaner Arbeit zum Fuß der Steigung zurückgeführt wurde, um dort auf den nächsten Wagen zu warten. Die Wagen hatten 14 Sitzplätze, und außerdem waren bis zu acht stehende Fahrgäste erlaubt.

Im Jahre 1991 wurden 11 Linien betrieben, mit insgesamt 30 vierachsigen Triebwagen und 82 Gelenkwagen. Die Gesamtlänge des Netzes betrug nahezu 90 Kilometer.

*Titelfoto: Der heutige Platz der Drei Schmiede, Ecke Mannerheimintie und Aleksanterinkatu, im 2. Jahrzehnt unseres Jahrhunderts, als sich hier die Umsteigehaltestelle für die meisten Straßenbahnlinien befand.*